



005876



SE ELEKTRISK SNÖSKYFFEL

Bruksanvisning i original

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

NO ELEKTRISK SPADE

Bruksanvisning

(Oversettelse av original bruksanvisning)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.

Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL SZUFLA ELEKTRYCZNA

Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

EN POWER SHOVEL

Operating instructions

(Translation of the original instructions)

Important! Read the user instructions carefully before use.

Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8,

1471 LØRENSKOG

2018-05-07

© Jula AB



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÄRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**POWER SHOVEL / ELEKTRISK SKYFFEL
ELEKTRISK SPADE / SZUFLA ELEKTRYCZNA
230V, 1200W**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

005876

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012, ISO/DIS 8437:2008, EN 62233:2008**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

**RoHS Directive 2011/65/EU
EN 50581:2012**

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmått ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått ljudeffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmiierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garantert ljudeffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Frangingsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
100 dB(A)	102 dB(A)	Annex V / Bilaga V Vedlegg V / Załącznik V

This product was CE marked in year -18

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

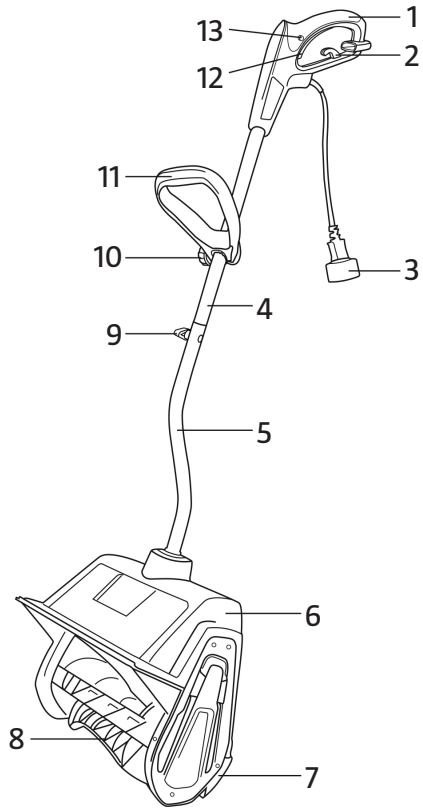
Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

Skara 2018-04-10

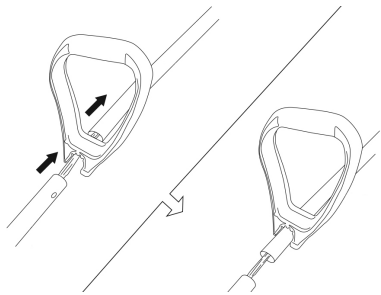
Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden


Stefan Rundberg
BUSINESS AREA MANAGER

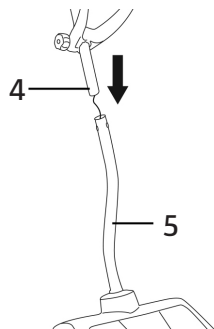
1

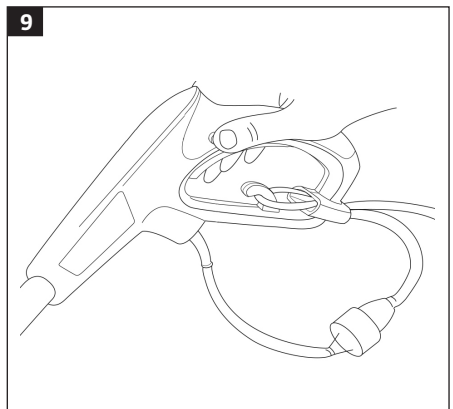
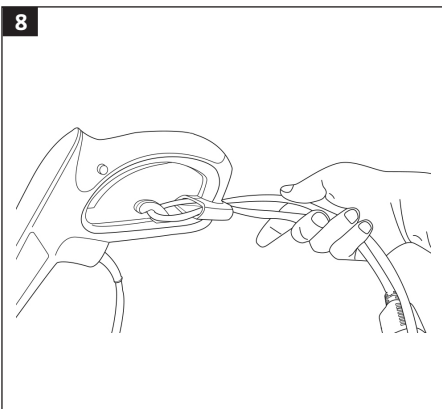
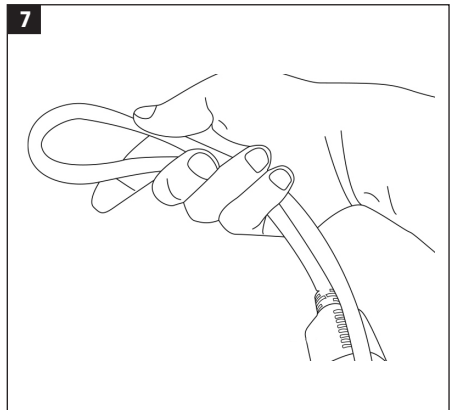
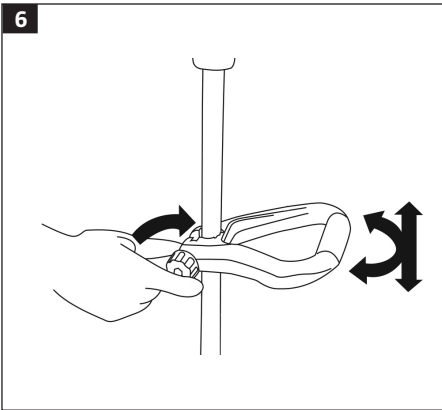
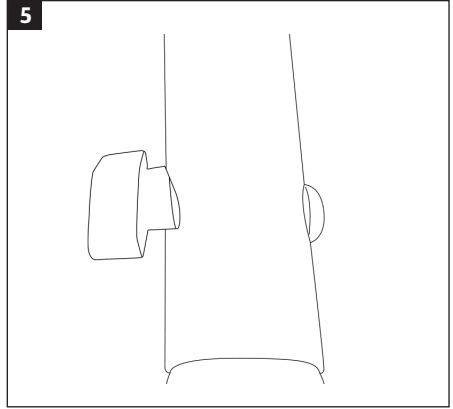
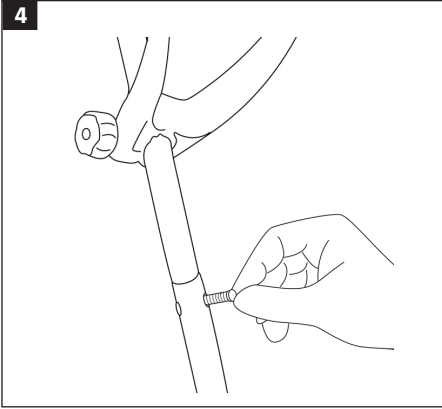


2

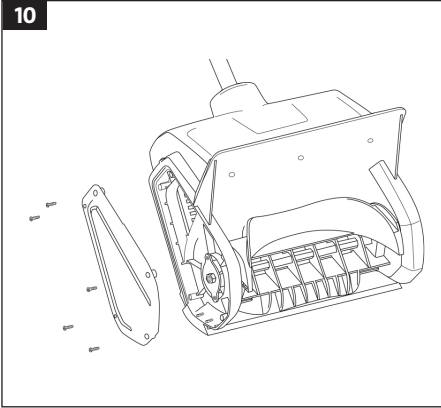


3

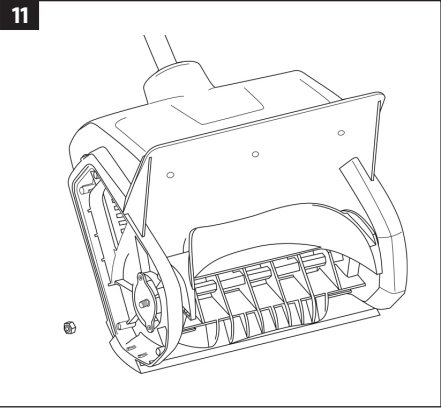




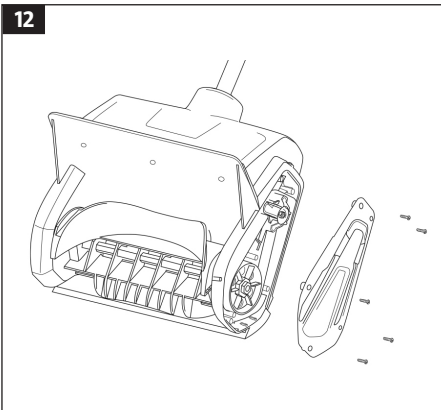
10



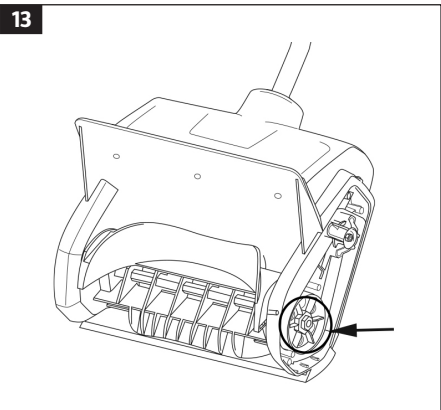
11



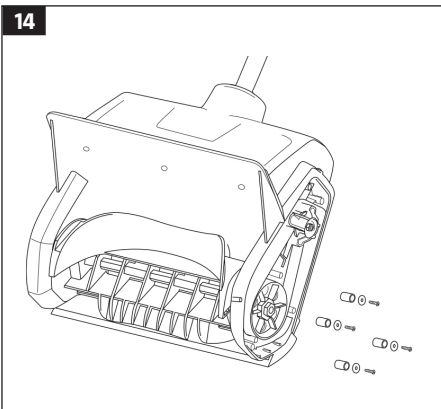
12



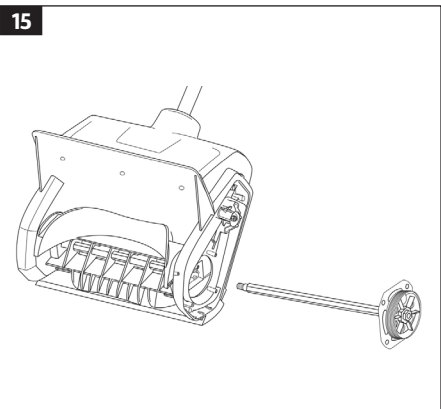
13



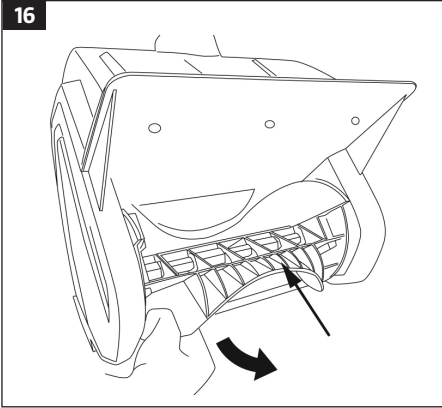
14



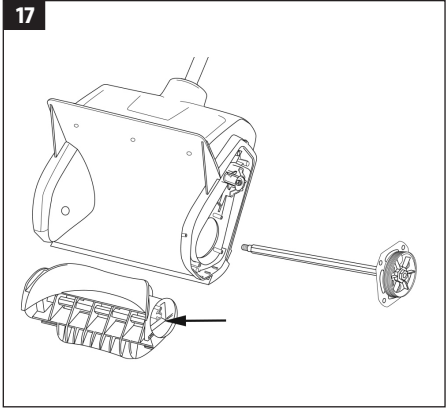
15



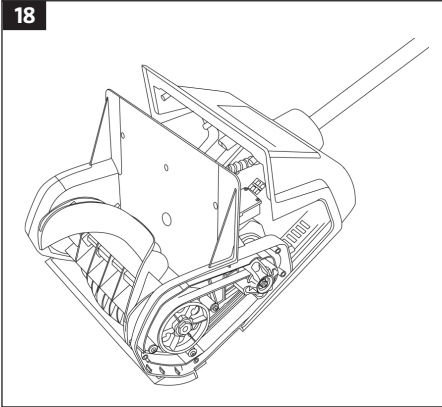
16



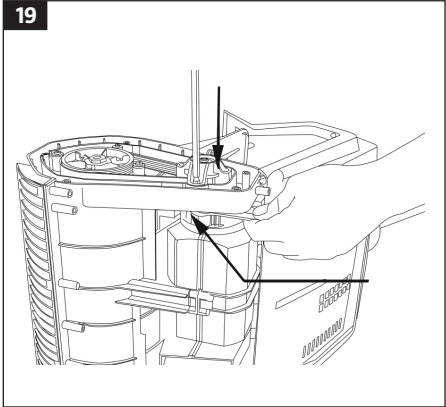
17



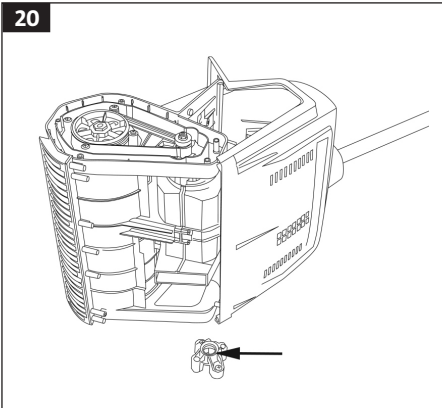
18



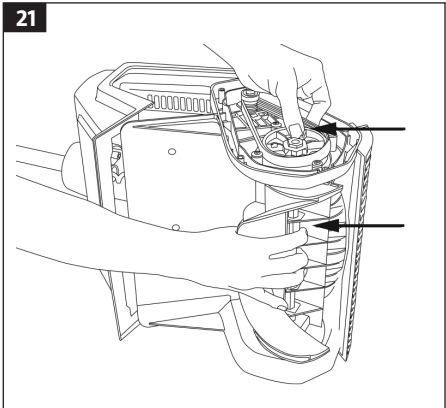
19



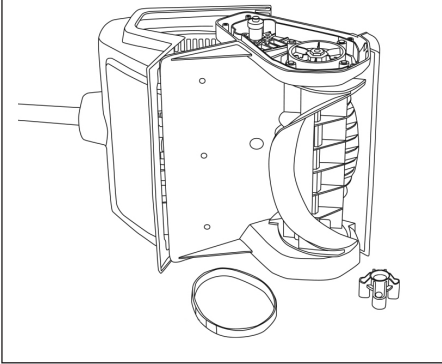
20



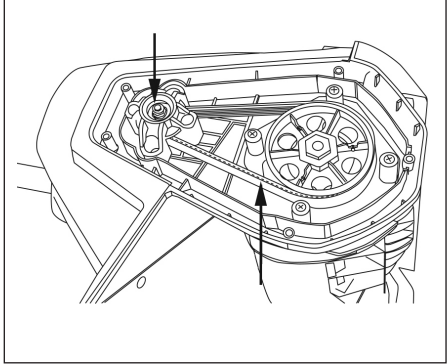
21



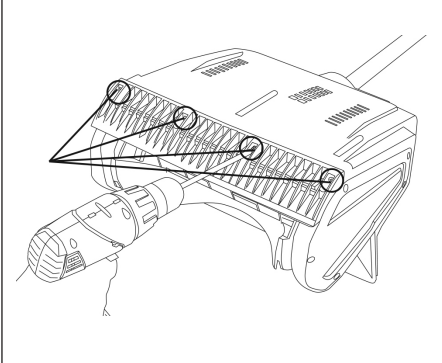
22



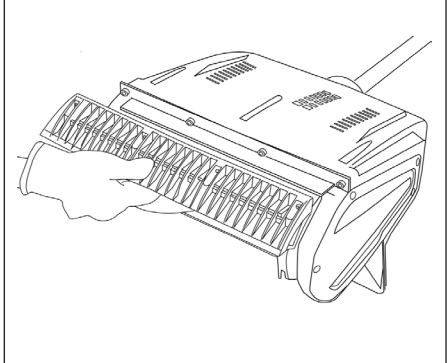
23



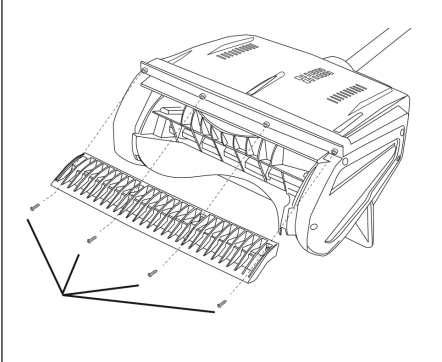
24



25



26



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd endast godkända reservdelar och tillbehör vid service. Byt skadade sladdar omedelbart.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Säkra förlängningssladden så att den inte kan lossna under arbetet.
- Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller förlängningssladden skadas.
- Akta sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar. Skyddsanordningar ska sitta på plats och fungera korrekt.
- Följ anvisningarna nedan om apparaten stöter mot något främmande föremål:
 - Stäng av apparaten.
 - Inspektera apparaten med avseende på skador.
 - Avhjälp eventuella skador innan apparaten startas igen.
- Underhåll och vårda apparaten. Följ anvisningarna gällande byte av delar och tillbehör.

VARNING!

- **Felaktig användning medför risk för dödsfall, amputation eller annan allvarlig personskada.**
- **Apparaten kan slunga ut föremål med stor kraft, vilket medför risk för personskada och/eller egendomsskada.**
- **Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för allvarlig personskada och/eller dödsfall.**

UTBILDNING

- Läs alla anvisningar, säkerhetsanvisningar och alla varningsmärken på apparaten före användning. Bekanta dig med apparatens reglage och användning. Lär

dig hur du snabbt stoppar apparaten och frikopplar drivningen.

- Låt aldrig barn använda eller komma åt apparaten.
- Låt inte barn, kringstående personer eller husdjur vistas i arbetsområdet.
- Var försiktig så att du inte halkar eller faller vid användning av apparaten.

FÖRBEREDELSE

- Inspektera noga det område där apparaten ska användas och avlägsna dörmattor, leksaker, vajrar och andra främmande föremål.
- Använd lämpliga vinterkläder. Använd halkfria skor.
- Försök inte röja snö på grus och liknande underlag. Apparaten är endast avsedd för användning på ytor med fast och jämn markbeläggning.
- Utför inga justeringar med motorn igång.
- Använd skyddsglasögon vid användning samt vid justering och/eller reparation.

ANVÄNDNING

- Använd inte apparaten inomhus.
- Håll aldrig händer eller fötter nära eller under roterande delar. Håll alltid säkert avstånd från utkastöppningen.
- Var försiktig när du arbetar på eller korsar infarter, vägar etc. Var uppmärksam på trafik och dolda faror.
- Stäng omedelbart av motorn om du kör på något. Kontrollera noggrant apparaten och reparera eventuella skador innan den används igen.
- Stäng omedelbart av motorn om apparaten börjar vibrera onormalt. Identifiera orsaken. Vibrationer tyder vanligen på problem.
- Stäng av apparaten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lämnar

körpositionen, innan apparaten transporteras, före rensning av rotorhus eller utkast samt före rengöring, inspektion, justering eller reparation.

- Var mycket försiktig vid riktningssändring i sluttningar.
- Var försiktig när vid backning med apparaten.
- Använd aldrig apparaten om kåpor eller andra säkerhetsanordningar är demonterade eller skadade.
- Rikta aldrig utkastet mot människor eller djur eller mot föremål som kan skadas. Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd.
- Överbelasta inte apparaten genom att försöka avlägsna för mycket snö för snabbt.
- Använd aldrig apparaten i otillräcklig sikt eller svagt ljus. Se alltid till att ha gott fotfäste och håll stadigt i handtaget. Spring aldrig med apparaten.
- Använd aldrig apparaten i närhet av bilar, fönster etc.

RENSNING AV ROTORHUS

Följ anvisningarna nedan för att rensa rotorhuset:

- Stäng av apparaten och dra ut stickproppen.
- Vänta 10 sekunder för att vara säker på att snöskruven har stannat helt.
- Använd ett lämpligt verktyg för att rensa rotorhuset och/eller frigöra snöskruven. Använd aldrig händerna.

WARNING!

Rensa aldrig rotorhuset med händerna. Om händer eller fötter kommer i kontakt med snöskruven finns risk för allvarlig personskada.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Kontrollera regelbundet att alla förband är intakta och korrekt åtdragna och att apparaten är i säkert driftskick.
- Följ alla anvisningar och säkerhetsanvisningar samt anvisningar för förvaring etc.
- Klistermärken med säkerhetsinformation och anvisningar ska alltid vara rena och läsbara. Byt ut dem, om så behövs.
- När apparaten inte används ska den förvaras torrt och oåtkomligt för barn.

ELSÄKERHET

- Anslut apparaten endast till säkrat och jordfelsbrytarskyddat nätuttag.
- Använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Låt behörig elektriker installera ett jordat nätuttag om stickproppen inte passar i nätuttaget.
- Kontrollera att förlängningssladden är i gott skick. Förlängningssladdens ledartvårsnittsarea ska vara tillräcklig för apparatens strömförsörjning. Förlängningssladd med längd upp till 15 meter ska ha minsta ledartvårsnittsarea 1,5 mm². Förlängningssladd med längd upp till 30 meter ska ha minsta ledartvårsnittsarea 2,5 mm². En underdimensionerad förlängningssladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning.

WARNING!

- **Elolycksfall kan medföra allvarlig personskada och/eller dödsfall.**
- **Se till att ingen del av apparaten kommer i kontakt med vatten eller annan vätska när den är igång. Om apparaten är våt, torka den före användning.**

- Använd endast förlängningsladd som är godkänd för utomhusbruk. Använd inte förlängningsladd längre än 30 meter.
- Rör inte vid apparaten, sladden eller stickproppen med våta händer.

SYMBOLER

	VARNING!
	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddsskor.
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	VARNING! Stäng av apparaten och dra ut stickproppen före kontroll, rengöring, byte av tillbehör eller annan underhållsåtgärd.
	Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter. Dra omedelbart ut stickproppen om sladden skadas eller fastnar.
	Föremål som slungas iväg kan orsaka allvarlig personskada.

	Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd (minst 10 meter) när apparaten används.
	VARNING! Elfara.
	Utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Förvara apparaten torrt.
	Risk för skärskada. Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Försök aldrig rensa rotorhuset med händerna. Stäng av apparaten och dra ut stickproppen innan rotorhuset rensas.
	Risk för skärskada. Håll händer och fötter borta från rörliga delar.
	Rotorn fortsätter att rotera några sekunder efter att apparaten stängts av.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1,2 kW
Kapslingsklass	IPX4
Arbetsbredd	330 mm
Max. snöhöjd	150 mm
Max. utkastlängd	6 m
Ljudtrycksnivå, LpA	85,0 dB(A), K = 3 dB
Uppmätt ljudeffektnivå, LwA	100 dB(A), K = 3 dB
Garanterad ljudeffektnivå, LwA	102 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 836, EN ISO 3744.

WARNING! Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

1. Övre handtag
2. Dragavlastare
3. Nätsladd
4. Övre rör
5. Nedre rör
6. Motorkåpa
7. Skrapblad
8. Snöskruv
9. Låsskruv
10. Justeringsskruv, nedre handtag
11. Nedre handtag
12. Strömbrytare
13. Startspärr

BILD 1

MONTERING

MONTERING AV ÖVRE OCH NEDRE RÖR

Innan det övre och nedre röret monteras samman, för på det flyttbara handtaget över mittdelen.

BILD 2

OBS!

Det går inte att montera det justerbara handtaget efter att rören monterats samman.

JUSTERBART HANDTAG

1. För in det övre röret i det nedre och passa in skruvhålen mot varandra.

BILD 3

2. För in låsskruven genom hålen i det övre och nedre röret och lås med muttern.

BILD 4

BILD 5

VIKTIGT!

För att föra in låsskruven, flytta försiktigt undan kablarna inne i röret med ett rundat föremål. Använd inte vassa eller spetsiga föremål som kan skada kablarna.

JUSTERA HANDTAGET

1. Justera handtaget till bekväm arbetsposition.
2. Dra åt justeringskruven.

BILD 6**HANDHAVANDE****AVSEDD ANVÄNDNING**

Den elektriska snöskyffeln är avsedd för att avlägsna snö från gångar och liknande utomhus. Snöskyffeln är inte avsedd för kommersiell användning.

ANSLUTNING TILL NÄTSPÄNNING

1. Gör en ögla på förlängningssladden.

BILD 7

2. För in ögla genom hålet baktill i det övre handtaget och haka fast den på dragavlastaren.

BILD 8

3. Anslut förlängningssladden till snöskyffelns säkra förlängningssladden, så att den inte kan lossna under arbetet.

BILD 9

4. Sätt i förlängningssladdens stickpropp i ett nätuttag.

START OCH STOPP

1. För att starta snöskyffeln, håll säkerhetsspärren på det övre handtaget intryckt med tummen och tryck på strömbrytaren med fingrarna. När motorn startat kan säkerhetsspärren släppas utan att motorn stängs av.
2. Stäng av snöskyffeln genom att släppa ut strömbrytaren.

VIKTIGT!

Inspektera noga det område där snöskyffeln ska användas och avlägsna stenar, leksaker och andra främmande föremål, som kan dras in i snöskruven och slungas iväg.

TIPS

- Starta snöskyffeln och luta den så att skrapbladet vilar mot marken. Skjut den framåt. Anpassa hastigheten så att snön röjs undan helt. Lämplig hastighet beror på snödjup och snöns tyngd.
- Rikta snön åt vänster eller höger genom att vinkla snöskyffeln något.
- För bästa resultat, slunga snön i medvind och kör med överlappande slag.
- Om snön är djup, håll i det övre och nedre handtaget och arbeta med svepande rörelser för att avlägsna det övre lagret. Upp till 15 cm snö kan avlägsnas i varje passage. Gör flera passager för att röja bort all snön.
- Håll sladden borta från hinder, snöskruven och andra vassa föremål eller kanter. Ryck inte i sladden och undvik att trampa på eller köra över den.
- Stäng av snöskyffeln och dra ut stickproppen efter varje användning.

UNDERHÅLL

VARNING!

- **Stäng av snöskyffeln och dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll. Om snöskyffeln startas oavsiktligt under pågående rengöring/underhåll, kan följden bli dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**
- **Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.**

BYTE AV SNÖSKRUV

VARNING!

Stäng av snöskyffeln och dra ut stickproppen innan arbetet inleds.

1. Lossa de fem skruvar som håller fast den högra sidokåpan och avlägsna kåpan.

BILD 10

2. Säkra snöskruven och avlägsna muttern.

BILD 11

3. Lossa de fem skruvar som håller fast den vänstra sidokåpan och avlägsna kåpan.

BILD 12

4. Lyft av remmen från drivskivan.

BILD 13

5. Avlägsna skruvarna och bussningarna från drivskivan.

BILD 14

6. Avlägsna rotoraxeln.

BILD 15

7. Ta ut den gamla snöskruven ur kåpan.

BILD 16

8. Montera den nya snöskruven genom att upprepa stegen i omvänd ordning.

BILD 17

BYTE AV REM

VARNING!

Stäng av snöskyffeln och dra ut stickproppen innan arbetet inleds.

1. Lossa de fem skruvar som håller fast den högra sidokåpan och avlägsna kåpan.

BILD 18

2. Lossa de fem skruvar som håller fast den vänstra sidokåpan och avlägsna kåpan.

BILD 19

3. Avlägsna skruvarna som håller ihop rotorhuset och lossa den övre delen av höljet från den nedre delen.

BILD 20

4. Avlägsna de fyra skruvarna och två muttrarna från motorfästet.

BILD 21

5. Avlägsna motorfästet från rotorhuset.

BILD 22

6. Avlägsna den gamla remmen från rotorhuset genom att långsamt vrida rotorn och samtidigt lyfta remmen.

BILD 23

7. Montera en ny rem, sätt tillbaka motorfästet och skruva fast det.
8. Montera samman den övre och nedre kåpan och dra åt alla skruvar.
9. Sätt tillbaka den vänstra sidokåpan och dra åt de fem skruvarna.
10. Sätt tillbaka den högra sidokåpan och dra åt de fem skruvarna.

BYTE AV SKRAPBLAD

VARNING!

Stäng av snöskyffeln och dra ut stickproppen innan arbetet inleds.

1. Vänd snöskyffeln upp och ned. Lossa de

fyra skruvarna som håller fast skrapbladet.

BILD 24

2. Ta bort det gamla skrapbladet.

BILD 25

3. Montera ett nytt skrapblad och fäst med de fyra skruvarna.

BILD 26

SMÖRJNING

Snöskuffeln behöver inte smörjas. Alla lager är permanentsmorda från fabrik.

FÖRVARING

1. Stäng av snöskuffeln och dra ut stickproppen före förvaring.
2. Kontrollera snöskuffeln med avseende på slitna, lösa eller skadade delar. Eventuella reparationer ska utföras av kvalificerad personal.
3. Kontrollera förlängningssladden noga med avseende på skador och/eller slitage. Byt omedelbart ut förlängningssladden om den är sliten eller skadad.
4. Förvara snöskuffeln och förlängningssladden rent och torrt inomhus, utom räckhåll för barn och husdjur.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Bruk bare godkjente reservedeler og godkjent tilbehør ved service. Bytt ut skadde ledninger umiddelbart.
- Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på trygg avstand.
- Fest skjøteledningen så den ikke løsner under arbeidet.
- Hvis ledningen eller skjøteledningen skades, må støpselet umiddelbart trekkes ut av stikkontakten.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter.
- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler. Beskyttelsesanordningene må være på plass og fungere tilfredsstillende.
- Følg anvisningene nedenfor hvis maskinen støter mot fremmedobjekter:
 - Slå av maskinen.
 - Kontroller maskinen med tanke på skader.
 - Reparer eventuelle skader før maskinen startes igjen.
- Vedlikehold og ta vare på maskinen. Følg anvisningene vedrørende utskifting av deler og tilbehør.

ADVARSEL!

- **Feilaktig bruk medfører fare for død, amputasjon eller annen alvorlig personskade.**
- **Maskinen kan slynge ut gjenstander med stor kraft, noe som medfører fare for personskade og/eller materiell skade.**
- **Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for alvorlig personskade og/eller død.**

OPPLÆRING

- Les alle anvisninger, sikkerhetsanvisninger og varselmerker på maskinen før bruk. Gjør deg kjent med maskinens betjeningsorganer og bruk. Lær deg hvordan du raskt stopper maskinen og kobler ut driften.
- La aldri barn bruke eller komme nær maskinen.
- Ikke la barn, personer eller husdyr oppholde seg i arbeidsområdet.
- Vær forsiktig så du ikke sklir eller faller når du bruker maskinen.

FORBEREDELSE

- Kontroller nøye området der maskinen skal brukes, og fjern dørmatter, leketøy, vaiere og fremmedobjekter.
- Bruk hensiktsmessige vinterklær. Bruk sklisikre sko.
- Ikke forsøk å rydde snø på grus og lignende underlag. Maskinen er bare beregnet for bruk på fast og jevnt underlag.
- Ikke foreta justeringer mens motoren er i gang.
- Bruk vernebriller under bruk og ved justering og/eller reparasjon.

BRUK

- Ikke bruk maskinen innendørs.
- Hold aldri hender eller føtter nær eller under roterende deler. Hold alltid sikker avstand fra utkaståpningen.
- Vær forsiktig når du arbeider på eller krysser innkjørsler, veier og så videre. Vær oppmerksom på trafikk og skjulte farer.
- Slå umiddelbart av motoren hvis du kjører på noe. Kontroller maskinen nøye og reparer eventuelle skader før du bruker den igjen.

- Slå av motoren umiddelbart hvis maskinen begynner å vibrere mer enn normalt. Finn årsaken. Vibrasjoner er vanligvis et tegn på problemer.
- Slå av maskinen, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du forlater kjørestillingen, før maskinen transporteres, før renging av rotorhus eller utkast samt før rengjøring, inspeksjon, justering eller reparasjon.
- Vær ekstra forsiktig når du endrer retning i skråninger.
- Vær forsiktig når du rygger med maskinen.
- Ikke bruk maskinen hvis deksler eller andre beskyttelsesanordninger er demonterte eller skadet.
- Ikke rett utkastet mot mennesker eller dyr, eller mot gjenstander som kan bli skadet. Hold personer i nærheten, spesielt barn, samt husdyr på trygg avstand.
- Ikke overbelast maskinen ved å forsøke å fjerne for mye snø for raskt.
- Ikke bruk maskinen når det er dårlig sikt eller for lite lys. Sørg alltid for å ha godt fotfeste og hold godt fast i håndtaket. Løp aldri med maskinen.
- Ikke bruk maskinen i nærheten av biler, vinduer og så videre.

RENSING AV ROTORHUS

Følg anvisningene nedenfor for å rense rotorhuset:

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet.
- Vent i 10 sekunder for å være sikker på at snøskruen har stanset helt.
- Bruk et hensiktsmessig verktøy til å rense rotorhuset og/eller frigjøre snøskruen. Bruk aldri hendene.

ADVARSEL!

Rens aldri rotorhuset med hendene. Fare for personskade hvis hender eller føtter kommer i kontakt med snøskruen.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Kontroller regelmessig at alle skrueforbindelser er intakte og riktig strammet samt at maskinen er i god driftsmessig stand.
- Følg alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger samt anvisninger for oppbevaring og så videre.
- Klistremerkene med sikkerhetsinformasjon og anvisninger skal alltid være rene og leselige. Skift dem ut ved behov.
- Maskinen skal oppbevares tørt og utilgjengelig for barn når den ikke er i bruk.

ELSIKKERHET

- Maskinen skal bare kobles til sikret og jordfeilbeskyttet stikkontakt.
- Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Foreta aldri endringer på støpselet. La en autorisert elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten.
- Kontroller at skjøteledningen er i god stand. Skjøteledningens ledertverrsnitt skal være tilstrekkelig for apparatets strømforsyning. Skjøteledninger opptil 15 meter skal ha et minstetverrsnitt på 1,5 mm². Skjøteledninger opptil 30 meter skal ha et minstetverrsnitt på 2,5 mm². En underdimensjonert ledning forårsaker spenningsfall, som igjen medfører effekttap og overoppheting.

ADVARSEL!

- **El-ulykker kan medføre alvorlig personskader og/eller død.**
- **Sørg for at ingen deler av maskinen kommer i kontakt med vann eller andre væsker mens den er i gang. Tørk maskinen før bruk hvis den har blitt våt.**
- **Bruk bare skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bruk skjøteledninger som er lengre enn 30 m.**
- **Ikke ta på maskinen, ledningen eller støpselet med våte hender.**

SYMBOLER

	ADVARSEL!
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk vernehansker.
	Bruk vernesko.
	Bruk vernebriller og hørselsvern.
	ADVARSEL! Slå av maskinen og trekk ut støpselet før kontroll, rengjøring, bytte av tilbehør eller annet vedlikehold.
	Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Trekk umiddelbart ut støpselet hvis ledningen skades eller setter seg fast.

	Gjenstander som slynges ut, kan forårsake alvorlig personskade.
	Hold barn og andre personer på trygg avstand (minst 10 meter) når maskinen er i bruk.
	ADVARSEL! Fare for elektrisk støt.
	Ikke utsett maskinen for regn eller fuktighet. Oppbevar maskinen tørt.
	Fare for kuttskader. Hold hender og føtter unna bevegelige deler. Ikke forsøk å rense utkastet med hendene. Slå av maskinen og trekk ut stikkkontakten.
	Fare for kuttskader. Hold hender og føtter unna bevegelige deler.
	Rotoren fortsetter å dreie i noen sekunder etter at maskinen er slått av.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	1,2 kW
Kapslingsklasse	IPX4
Arbeidsbredde	330 mm
Maks. snødybde	150 mm
Maks. utkastlengde	6 m
Lydtrykknivå, LpA	85,0 dB(A), K = 3 dB
Målt lydeffektnivå, LwA	100 dB(A), K = 3 dB
Garantert lydeffektnivå, LwA	102 dB(A), K = 3 dB
Vibrasjonsnivå	2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 836, EN ISO 3744.

ADVARSEL! Det faktiske vibrasjons- og støynivået under bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Øvre håndtak
2. Strekkavlaster
3. Strømledning

4. Øvre rør
5. Nedre rør
6. Motordeksel
7. Skrapeblad
8. Snøskruer
9. Låseskruer
10. Justeringsskruer, nedre håndtak
11. Nedre håndtak
12. Strømbryter
13. Startspærre

BILDE 1

MONTERING

MONTERING AV ØVRE OG NEDRE RØR

Før det flyttbare håndtaket over midtdelen før det øvre og nedre røret monteres sammen.

BILDE 2

MERK!

Det er ikke mulig å montere det justerbare håndtaket etter at rørene er montert sammen.

JUSTERBART HÅNDTAK

1. Stikk det øvre røret inn i det nedre røret og plasser skruhellene parallelt med hverandre.
2. Stikk låseskruen gjennom hullet i det øvre og nedre røret, og lås med mutteren.

BILDE 3

BILDE 4

BILDE 5

VIKTIG!

Låseskruen stikkes inn ved å flytte kablene inne i røret forsiktig ved hjelp av en avrundet

gjenstand. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander som kan skade kablene.

JUSTERE HÅNDTAKET

1. Juster håndtaket til en behagelig arbeidsstilling.
2. Stram justeringsskruen.

BILDE 6

BRUK

TILTENKT BRUK

Den elektriske snøfreseren er beregnet for fjerning av snø fra ganger og lignende utendørs. Snøfreseren er ikke beregnet for kommersiell bruk.

TILKOBLING TIL STRØMFORSYNING

1. Lag en løkke på skjøteledningen.

BILDE 7

2. Stikk løkken gjennom hullet bak i det øvre håndtaket og hekt den fast på strekkavlasteren.

BILDE 8

3. Fest skjøteledningen til snøfreseren. Sikre skjøteledningen så den ikke løsner under arbeidet,

BILDE 9

4. Sett støpselet i en stikkontakt.

START OG STOPP

1. Snøfreseren startes ved å holde sikkerhetssperren på det øvre håndtaket inne med tommelen og trykke på strømbryteren med fingrene. Når motoren har startet, kan sikkerhetssperren slippes uten at motoren stopper.

2. Slå av snøfreseren ved å slippe ut strømbryteren.

VIKTIG!

Kontroller nøye området der snøfreseren skal brukes, og fjern steiner, leketøy og fremmedobjekter som kan bli trukket inn i snøskruen og slynges av gårde.

TIPS

- Start snøfreseren og sett den på skrå slik at skrapeskjæret hviler mot bakken. Skyv den forover. Tilpass hastigheten slik at snøen ryddes helt vekk. Hensiktsmessig hastighet avhenger av hvor tung snøen er.
- Rett snøen mot venstre eller høyre ved å vinkle snøfreseren litt.
- Du oppnår best resultat ved å slynge snøen i vindretningen og kjøre i overlappende rader.
- Hvis snøen er dyp, holder du i det øvre og nedre håndtaket og jobber med sveipende bevegelser for å fjerne det øverste laget. Opptil 15 cm snø kan fjernes i hver passasje. Gjør flere passasjer for å fjerne all snøen.
- Hold ledningen unna hindre, snøskruen og andre skarpe gjenstander eller kanter. Ikke rykk i ledningen og unngå å trække på eller kjøre over den.
- Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet etter hver gangs bruk.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL!

- **Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold. Hvis snøfreseren startes ved et uhell under rengjøring/vedlikehold, kan det medføre død, alvorlig personskade og/eller materiell skade.**

- **Bruk bare deler og tilbehør som anbefales av produsenten.**

BYTTE AV SNØSKRUE

ADVARSEL!

Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet før arbeidet starter.

1. Løsne de fem skruene som holder det høyre sidedekselet på plass, og fjern dekselet.

BILDE 10

2. Sikre snøskruen og fjern mutteren.

BILDE 11

3. Løsne de fem skruene som holder det venstre sidedekselet på plass, og fjern dekselet.

BILDE 12

4. Løft remmen av drivkiven.

BILDE 13

5. Fjern skruene og hylsene fra drivkiven.

BILDE 14

6. Fjern rotorakselen.

BILDE 15

7. Ta den gamle snøskruen ut av dekselet.

BILDE 16

8. Monter den nye snøskruen ved å gjenta stegene i omvendt rekkefølge.

BILDE 17

BYTTE AV REM

ADVARSEL!

Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet før arbeidet starter.

1. Løsne de fem skruene som holder det høyre sidedekselet på plass, og fjern dekselet.

BILDE 18

2. Løsne de fem skruene som holder det venstre sidedekselet på plass, og fjern dekselet.

BILDE 19

3. Fjern skruene som holder rotorhuset sammen, og løsne den øvre delen av dekselet fra den nedre delen.

BILDE 20

4. Fjern de fire skruene og to mutrene fra motorfestet.

BILDE 21

5. Fjern motorfestet fra rotorhuset.

BILDE 22

6. Fjern den gamle remmen fra rotorhuset ved å dreie rotoren langsomt samtidig som remmen løftes.

BILDE 23

7. Monter en ny rem, sett motorfestet på plass igjen og skru det fast.
8. Monter det øvre og nedre dekselet sammen, og stram alle skruer.
9. Sett det venstre sidedekselet på plass igjen og stram de fem skruene.
10. Sett det høyre sidedekselet på plass igjen og stram de fem skruene.

BYTTE AV SKRAPESKJÆR

ADVARSEL!

Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet før arbeidet starter.

1. Snu snøfreseren opp ned. Løsne de fire skruene som holder skrapeskjæret fast.

BILDE 24

2. Fjern det gamle skrapeskjæret.

BILDE 25

3. Monter et nytt skrapeskjær og fest det med de fire skruene.

BILDE 26

SMØRING

Snøfreseren trenger ingen smøring. Alle lagre er permanent smurt fra fabrikk.

OPPBEVARING

1. Slå av snøfreseren og trekk ut støpselet før den settes til oppbevaring.
2. Kontroller snøfreseren med tanke på slitte, løse eller skadde deler. Eventuelle reparasjoner skal utføres av kvalifisert personale.
3. Kontroller skjøteledningen nøye med tanke på skader og/eller slitasje. Skift skjøteledningen umiddelbart hvis den er slitt eller skadet.
4. Oppbevar snøfreseren og skjøteledningen rent og tørt innendørs, utilgjengelig for barn og husdyr.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Naprawiając narzędzie, korzystaj wyłącznie z zatwierdzonych części i akcesoriów. Natychmiast wymieniaj uszkodzone przewody.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Zabezpiecz przedłużacz, aby nie odłączył się podczas pracy.
- W razie uszkodzenia przewodu lub przedłużacza natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda.
- Uważaj na przewód. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami.
- Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia. Osłony powinny być zamontowane i działać poprawnie.
- Zastosuj poniższe zalecenia, jeśli urządzenie uderzy w inny przedmiot.
 - Wyłącz urządzenie.
 - Sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone.
 - Napraw ewentualne uszkodzenia przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- Utrzymuj urządzenie w nienagannym stanie technicznym. Zastosuj zalecenia dotyczące wymiany części i akcesoriów.

OSTRZEŻENIE!

- **Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko śmierci, amputacji lub innych ciężkich obrażeń ciała.**
- **Urządzenie może z dużą siłą wyrzucać w powietrze przedmioty, co niesie ze sobą ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.**
- **Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi ciężkimi obrażeniami ciała i/lub śmiercią.**

SZKOLENIE

- Przed użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, zasadami bezpieczeństwa oraz symbolami ostrzegawczymi na sprzęcie. Zapoznaj się ze sposobem regulacji i korzystania z urządzenia. Dowiedz się, w jaki sposób można szybko zatrzymać urządzenie i wyłączyć napęd.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom używać ani ruszać urządzenia.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta domowe nie mogą przebywać w obszarze roboczym.
- Uważaj, aby się nie poślizgnąć lub nie upaść podczas użytkowania urządzenia.

PRZYGOTOWANIA

- Dokładnie sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane, i usuń z niego wycieraczki, zabawki, linki i inne przedmioty.
- Noś odpowiednią odzież zimową. Noś obuwie antypoślizgowe.
- Postaraj się nie odśnieżać zwiru ani podobnego podłoża. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w miejscach o zwartej i równej nawierzchni.
- Nie wykonuj żadnych regulacji w trakcie pracy silnika.
- Używaj okularów ochronnych podczas pracy lub przy regulacji i/lub naprawie.

SPOSÓB UŻYCIA

- Nie używaj urządzenia wewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie trzymaj rąk ani nóg w pobliżu ruchomych części urządzenia ani pod nimi. Zachowaj bezpieczną odległość od otworu wyrzutu.
- Zachowuj ostrożność w trakcie pracy na podjazdach, drogach itp. oraz podczas przejeżdżania przez nie. Uważaj na ruch drogowy i ukryte zagrożenia.

- W przypadku najechania na jakiś przedmiot natychmiast wyłącz silnik. Przed ponownym użyciem dokładnie sprawdź urządzenie i usuń ewentualne uszkodzenia.
- Jeżeli urządzenie zacznie nieprawidłowo drgać, natychmiast wyłącz silnik. Rozpoznaj przyczynę. Drgania zwykle oznaczają usterkę.
- Zanim opuścisz miejsce operatora oraz przed rozpoczęciem transportu, wyczyszczeniem obudowy wirnika lub wyrzutu, a także przed przystąpieniem do czyszczenia, kontroli, regulacji lub naprawy, wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk z gniazda i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zbozczach.
- Zachowaj ostrożność podczas cofania.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi lub zdemontowanymi osłonami lub innymi zabezpieczeniami.
- Nigdy nie kieruj wyrzutu w stronę ludzi ani zwierząt lub przedmiotów, które mogą ulec uszkodzeniu. Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia, starając się w zbyt szybkim tempie usunąć zbyt dużą ilość śniegu.
- Nigdy nie używaj urządzenia przy niedostatecznej widoczności lub przy słabym świetle. Zawsze upewnij się, czy masz stabilną postawę i mocno trzymaj za uchwyt. Nigdy nie biegaj z urządzeniem.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu samochodów, okien itp.

CZYSZCZENIE OBUDOWY WIRNIKA

Podczas czyszczenia obudowy wirnika przestrzegaj poniższych wskazówek.

- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
- Odczekaj 10 sekund, aby się upewnić, że wirnik całkowicie się zatrzymał.
- Do czyszczenia obudowy wirnika i/lub jego odblokowania używaj odpowiedniego narzędzia. Nigdy nie używaj rąk.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie czyść obudowy wirnika rękoma. Kontakt rąk lub stóp z wirnikiem stwarza ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie połączenia są nienaruszone i właściwie dokręcone oraz czy urządzenie jest w stanie gwarantującym bezpieczne użytkowanie.
- Przestrzegaj wszystkich wskazówek, zasad bezpieczeństwa, instrukcji przechowywania itp.
- Naklejki z informacjami na temat bezpieczeństwa i instrukcjami powinny być zawsze czyste i czytelne. W razie potrzeby wymień je.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

BEZPIECZEŃSTO ELEKTRYCZNE



- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazda z bezpiecznikiem i wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Jeżeli wtyk nie pasuje, zlec zainstalowanie uziemionego gniazda sieciowego uprawnionemu elektrykowi.
- Sprawdź, czy przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym. Powierzchnia

przekroju przedłużacza powinna być odpowiednio dopasowana do zasilania urządzenia. Powierzchnia przekroju poprzecznego przedłużacza o długości do 15 metrów powinna wynosić co najmniej 1,5 mm². Powierzchnia przekroju poprzecznego przedłużacza o długości do 30 metrów powinna wynosić co najmniej 2,5 mm². Zbyt mała powierzchnia przekroju przedłużacza powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania.

OSTRZEŻENIE!

- **Porażenie prądem może spowodować ciężkie obrażenia ciała i/lub śmierć.**
- **Upewnij się, że gdy urządzenie jest włączone, żadna jego część nie ma kontaktu z wodą ani innymi cieczami. Jeśli urządzenie jest mokre, wytrzyj je przez użyciem.**
- **Używaj wyłącznie przedłużaczy zatwierdzonych do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Nie używaj przedłużaczy dłuższych niż 30 m.**
- **Nie dotykaj urządzenia, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.**

SYMBOLE

	OSTRZEŻENIE!
	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj rękawic ochronnych.
	Używaj obuwia ochronnego.

	Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu.
	OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do sprawdzenia, czyszczenia, wymiany akcesoriów lub innej czynności konserwacyjnej wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.
	Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami. W razie uszkodzenia lub utknięcia przewodu natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda.
	Przedmioty wyrzucane w powietrze mogą spowodować ciężkie obrażenia ciała.
	Podczas pracy urządzenia dzieci i osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości (co najmniej 10 m).
	OSTRZEŻENIE! Zagrożenie elektryczne.
	Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Urządzenie przechowuj w suchym miejscu.
	Ryzyko skaleczenia. Trzymaj dłonie i stopy z dala od ruchomych części urządzenia. Nigdy nie próbuj czyścić obudowy wirnika rękoma. Przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy wirnika wyłącz urządzenie i wyjmij wtyk z gniazda.

	Ryzyko skaleczenia. Trzymaj dłoń i stopy z dala od ruchomych części urządzenia.
	Wirnik obraca się jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu urządzenia.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	1,2 kW
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Szerokość robocza	330 mm
Maks. wysokość śniegu	150 mm
Maks. odległość wyrzutu	6 m
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	85 dB(A), K = 3 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	100 dB(A), K = 3 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	102 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	2,5 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określo-

no zgodnie z normą EN 836, EN ISO 3744.

OSTRZEŻENIE! W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. Uchwyt górny
2. Uchwyt odciążający
3. Przewód zasilający
4. Rura górna
5. Rura dolna
6. Osłona silnika
7. Zgarniarka
8. Wirnik
9. Śruba zabezpieczająca
10. Śruba regulacyjna (uchwyt dolny)
11. Uchwyt dolny
12. Przetącznik
13. Blokada rozruchu

RYS. 1

MONTAŻ

MONTAŻ RURY GÓRNEJ I DOLNEJ

Przed zmontowaniem rury górnej i dolnej przesuń uchwyt na część środkową.

RYS. 2

UWAGA!

Regulowanego uchwytu nie można zamontować po zmontowaniu rur.

REGULOWANY UCHWYT

1. Wprowadź rurę górną do dolnej i dopasuj do siebie otwory.

RYS. 3

2. Włóż śrubę zabezpieczającą przez otwory w rurze górnej i dolnej, a następnie zablokuj nakrętką.

RYS. 4

RYS. 5

WAŻNE!

Aby włożyć śrubę zabezpieczającą, ostrożnie odsuń przewody wewnątrz rury za pomocą zaokrąglonego przedmiotu. Nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów, które mogą uszkodzić przewody.

REGULACJA UCHWYTU

1. Ustaw uchwyt, aby uzyskać wygodną pozycję roboczą.
2. Dokręć śrubę regulacyjną.

RYS. 6

OBSŁUGA

ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Szufla elektryczna jest przeznaczona do usuwania śniegu ze ścieżek i podobnych powierzchni na zewnątrz pomieszczeń. Szufla nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

PODŁĄCZANIE DO ZASILANIA

1. Zrób pętlę na przedłużaczu.

RYS. 7

2. Włóż pętlę przez otwór w tylnej części uchwytu górnego i zaczeń ją na uchwycie odciążającym.

RYS. 8

3. Podłącz przedłużacz do szuflki. Zabezpiecz przedłużacz, aby nie odłączył się podczas pracy.

RYS. 9

4. Włóż wtyk przedłużacza do gniazda.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. Aby uruchomić szuflę, przytrzymaj kciukiem wciśniętą blokadę bezpieczeństwa na uchwycie górnym i naciśnij przełącznik palcami. Po uruchomieniu silnika można zwolnić blokadę bezpieczeństwa, a silnik się nie wyłączy.
2. Aby wyłączyć szuflę, zwolnij przełącznik.

WAŻNE!

Dokładnie sprawdź teren, na którym będzie używana szufla, i usuń z niego kamienie, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać wciągnięte przez wirnik i wyrzucone w powietrze.

WSKAZÓWKI

- Uruchoom szufłę i przechyl ją tak, aby zgarniarka opierała się na ziemi. Przesuwaj ją do przodu. Poruszaj się z prędkością umożliwiającą całkowite odśnieżenie powierzchni. Optymalna prędkość zależy od głębokości i masy śniegu.
- Pochyl nieco szufłę, aby śnieg był wyrzucany na prawo lub lewo.
- Najlepszy rezultat osiągniesz, wyrzucając śnieg zgodnie z kierunkiem wiatru i pracując zachodzącymi na siebie ruchami.
- Jeżeli śnieg jest głęboki, wykonuj ruchy wahadłowe, trzymając górny i dolny uchwyt, aby usunąć górną warstwę śniegu. Podczas jednego przejazdu można usunąć śnieg o głębokości do 15 cm. Wykonaj kilka przejazdów, aby całkowicie odśnieżyć powierzchnię.
- Trzymaj przewód z dala od przeszkód, wirnika i innych ostrych przedmiotów lub krawędzi. Nie szarp za przewód, nie dępcz po nim ani nie najężdżaj na niego.
- Po każdym użyciu wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

- **Przed przystąpieniem do czyszczenia i/ lub konserwacji wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda. Niezamierzone uruchomienie szufli podczas czyszczenia lub konserwacji może być przyczyną śmierci, ciężkich obrażeń ciała i/ lub szkód materialnych.**
- **Korzystaj wyłącznie z części i akcesoriów zalecanych przez producenta.**

WYMIANA WIRNIKA

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem pracy wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda.

1. Odkręć pięć śrub mocujących prawą osłonę boczną i ją zdejmij.

RYS. 10

2. Zabezpiecz wirnik i zdejmij nakrętkę.

RYS. 11

3. Odkręć pięć śrub mocujących lewą osłonę boczną i ją zdejmij.

RYS. 12

4. Zdejmij pasek z tarczy napędowej.

RYS. 13

5. Odkręć śruby i tuleje z tarczy napędowej.

RYS. 14

6. Wyjmij wał wirnika.

RYS. 15

7. Wyjmij stary wirnik z obudowy.

RYS. 16

8. Załóż nowy wirnik, powtarzając powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

RYS. 17

WYMIANA PASKA

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem pracy wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda.

1. Odkręć pięć śrub mocujących prawą osłonę boczną i ją zdejmij.

RYS. 18

2. Odkręć pięć śrub mocujących lewą osłonę boczną i ją zdejmij.

RYS. 19

- Odkręć śruby, które przytrzymują obudowę wirnika i odłącz górną część osłony od dolnej.

RYS. 20

- Odkręć cztery śruby i dwie nakrętki z mocowania silnika.

RYS. 21

- Wymij mocowanie silnika z obudowy wirnika.

RYS. 22

- Zdejmij stary pasek z obudowy wirnika, jednocześnie kręcąc powoli wirnikiem.

RYS. 23

- Zamontuj nowy pasek, włóż z powrotem mocowanie silnika i przykręć.
- Zmontuj osłonę górną i dolną, a następnie dokręć wszystkie śruby.
- Założ z powrotem lewą osłonę boczną i dokręć pięć śrub.
- Założ z powrotem prawą osłonę boczną i dokręć pięć śrub.

WYMIANA ZGARNIARKI**OSTRZEŻENIE!**

Przed rozpoczęciem pracy wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda.

- Odwróć szufłę. Odkręć cztery śruby mocujące zgarniarkę.

RYS. 24

- Wymij starą zgarniarkę.

RYS. 25

- Zamontuj nową zgarniarkę i zamocuj ją czterema śrubami.

RYS. 26**SMAROWANIE**

Szufla nie wymaga smarowania. Wszystkie łożyska są trwale nasmarowane fabrycznie.

PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do przechowania wyłącz szufłę i wyjmij wtyk z gniazda.
- Sprawdź szufłę pod kątem zużytych, luźnych lub uszkodzonych części. Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel.
- Sprawdź dokładnie przedłużacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń i/lub zużycia. Wymień przedłużacz niezwłocznie, jeśli zauważysz oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- Przechowuj szufłę i przedłużacz wewnątrz pomieszczenia w miejscu czystym, suchym i niedostępnym dla dzieci ani zwierząt domowych.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use approved spare parts and accessories for servicing. Replace damaged power cords immediately.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.
- Secure the extension cord so that it cannot come loose during the work.
- Pull out the plug immediately if the power cord or the extension cord get damaged.
- Be careful with the power cord. Do not pull the power cord to unplug the plug. Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges.
- Keep your hands and the rest of your body away from the moving parts. The safety devices must be fitted correctly and work properly.
- Follow the instructions below if the appliance knocks against any foreign objects:
 - Switch off the appliance.
 - Check the appliance for damage.
 - Repair any damage before restarting the appliance.
- Maintain and take good care of the appliance. Follow the instructions when replacing parts and accessories.

WARNING!

- **Improper use can result in a risk of death, amputation, or other serious personal injury.**
- **The appliance can eject objects with great force, which can result in a risk of personal injury and/or material damage.**
- **Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of serious personal injury and/or death.**

TRAINING

- Read all the instructions, safety instructions and all the warning labels on the appliance before use. Familiarise yourself with the controls on the appliance and how to use them. Learn how to stop the appliance quickly and disengage the drive.
- Never allow children to use or go near the appliance.
- Keep children, onlookers and pets away from the work area.
- Be careful to avoid slipping or falling when using the appliance.

PREPARATIONS

- Carefully inspect the area where the appliance is to be used and remove any doormats, toys, wires or other foreign objects.
- Wear suitable winter clothing. Wear non-slip shoes.
- Do not attempt to clear snow on gravel surfaces. The appliance is only intended to be used on surfaces with solid and smooth paving.
- Do not make any adjustments when the motor is running.
- Wear safety glasses during use and when making adjustments and/or repairs.

USE

- Do not use the appliance indoors.
- Never put your hands or feet near, or under, rotating parts. Always keep at a safe distance from the ejector opening.
- Be careful when working on, or crossing entrances, roads, etc. Pay attention to traffic and hidden danger.
- Switch off the motor immediately if you run into something. Carefully check the appliance and repair any damaged parts before using it again.

- Switch off the motor immediately if the appliance starts vibrating abnormally. Identify the cause. Vibrations usually indicate a problem.
- Switch off the appliance, pull out the plug, and wait until all moving parts have completely stopped before moving away, before transporting the appliance, before cleaning the rotor housing or ejector, and before cleaning, inspection, adjusting or repairing.
- Be very careful when changing direction on slopes.
- Be careful when reversing with the appliance.
- Never use the appliance if the guards or safety devices are dismantled or damaged.
- Never point the ejector at people or animals, or at objects that can be damaged. Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance.
- Do not overload the appliance by trying to remove too much snow too quickly.
- Never use the appliance in poor visibility or bad light. Make sure you always have a firm footing and a firm grip on the handle. Never run with the appliance.
- Never use the appliance near cars, or windows, etc.

CLEARING THE ROTOR HOUSING

Follow the instructions below to clear the rotor housing:

- Switch off the appliance and pull out the plug.
- Wait 10 seconds to make sure that the snow screw has completely stopped.
- Use a suitable tool to clear the rotor housing and/or release the snow screw. Never use your hands.

WARNING!

Never clear the rotor housing with your hands. If your hands or feet come into contact with the snow screw there is a risk of serious personal injury.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Check at regular intervals that all unions are intact and properly tightened, and that the appliance is in safe working condition.
- Follow all the instructions and safety instructions, including the storage instructions.
- Stickers with safety information and instructions must always be clean and legible. Replace them if necessary.
- When not in use, store the appliance in a dry place out of the reach of children.

ELECTRICAL SAFETY

- Only connect the appliance to a fused and RCD protected power point.
- Only use an extension cord approved for outdoor use.
- Never modify the plug in any way. Allow an authorised electrician to install an earthed power point if the plug does not fit in the power point.
- Check that the extension cord is in good condition. The wire cross-sectional area of the extension cord must be dimensioned for the power supply to the appliance. An extension cord with a length of up to 15 metres should have a minimum wire cross-sectional area of 1.5 mm². An extension cord with a length of up to 30 metres should have a minimum wire cross-sectional area of 2.5 mm². An undersized extension cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating.

WARNING!

- **An electric shock can cause serious personal injury and/or death.**
- **Make sure that no part of appliance comes into contact with water or any other liquid when it is use. If the appliance has got wet, wipe it dry before use.**
- **Only use an extension cord approved for outdoor use. Do not use extension cords longer than 30 metres.**
- **Do not touch the appliance, the power cord, or the plug with wet hands.**

SYMBOLS

	WARNING:
	Read the instructions before use.
	Wear safety gloves.
	Wear safety shoes.
	Wear safety glasses and ear protection.
	WARNING: Switch off the appliance and pull out the plug before inspection, cleaning, replacing accessories or other maintenance.

	Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Pull out the plug immediately if the power cord gets damaged or stuck.
	Ejected objects can cause serious personal injury.
	Keep children and onlookers at a safe distance (at least 10 metres) when using the appliance.
	WARNING: Electrical safety.
	Do not expose the appliance to rain or moisture. Store the appliance in a dry place.
	Risk of cut injuries. Keep your hands and feet away from moving parts. Never attempt to clean the rotor housing with your hands. Switch off the appliance and pull out the plug before clearing the rotor housing.
	Risk of cut injuries. Keep your hands and feet away from moving parts.
	The rotor continues to rotate for a few seconds after the appliance has been switched off.
	Approved as per applicable directives.



TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	1.2 kW
Protection rating	IPX4
Working width	330 mm
Max snow height	150 mm
Max ejection length	6 m
Sound pressure level, LpA	85.0 dB(A), K = 3 dB
Measured sound power level, LwA	100 dB(A), K = 3 dB
Guaranteed sound power level, LwA	102 dB(A), K = 3 dB
Vibration level	2.5 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

Always wear ear protection.

The declared vibration value and noise, which have been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 836, EN ISO 3744.

WARNING: The actual vibration and noise level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

1. Top handle
2. Strain reliever
3. Power cord
4. Top tube
5. Bottom tube
6. Motor casing
7. Scraper blade
8. Snow screw
9. Locking screw
10. Adjusting screw, bottom handle
11. Bottom handle
12. Power switch
13. Start inhibitor

FIG. 1

ASSEMBLY

ASSEMBLY OF TOP AND BOTTOM TUBE

Put the movable handle over the middle part before fitting the top and bottom tube.

FIG. 2

NOTE:

It is not possible to fit the adjustable handle after the tubes are fitted together.

ADJUSTABLE HANDLE

1. Fit the bottom tube in the top tube and align the screw holes to each other.

FIG. 3

2. Put the locking screw through the holes in the top and bottom tube and lock with the nut.

FIG. 4

FIG. 5

IMPORTANT:

To put in the locking screw, carefully move the wires away inside the tube with a round object. Do not use sharp or pointed objects that can damage the wires.

ADJUST THE HANDLE

1. Adjust the handle to a convenient working position.
2. Tighten the adjuster screw.

FIG. 6**USE****INTENDED USE**

The electric snow shovel is intended to remove snow from paths and other similar places outdoors. The snow shovel is not intended for commercial use.

CONNECTION TO POWER POINT

1. Make a loop in the extension cord.

FIG. 7

2. Put the loop through the hole on the back of the top handle and hook it on the stress reliever.

FIG. 8

3. Connect the extension cord to the snow shovel. Secure the extension cord so that it cannot come loose during the work.

FIG. 9

4. Plug the extension cord into a power point.

STARTING AND STOPPING

1. To start the snow shovel press the safety lock on the top handle with your thumb

and press the power switch with your fingers. When the motor starts the safety lock can be released without the motor switching off.

2. Switch off the snow shovel by releasing the power switch.

IMPORTANT:

Carefully inspect the area where the snow shovel is to be used and remove any stones, toys, or other foreign objects that can be pulled into the snow screw and thrown out.

TIP

- Start the snow shovel and tilt it so that the snow blade rests on the ground. Push it forward. Adjust the speed to clear away all the snow. The best speed depends on the depth of snow and its weight.
- Direct the snow to the left or right by putting the snow shovel at a slight angle.
- For the best results, throw the snow downwind and run with overlapping movements.
- If the snow is deep, hold the top and bottom of the handle and work with sweeping movements to remove the top layer. Up to 15 cm of snow can be removed in each sweep. Do several sweeps to clear all the snow.
- Keep the power cord away from obstacles, the snow screw and other sharp objects or edges. Do not jerk the power cord and avoid treading on it or running over it.
- Always switch off the snow shovel and pull out the plug after use.

MAINTENANCE**WARNING!**

- **Switch off the snow shovel and pull out the plug before cleaning and/or maintenance. If the snow shovel is unintentionally started while cleaning/**

maintenance this can result in fatal or serious personal injury, and/or material damage.

- **Only use parts and accessories recommended by the manufacturer.**

REPLACING THE SNOW SCREW

WARNING!

Switch off the snow shovel and pull out the plug before starting.

1. Undo the five screws holding the right side panel and remove the panel.

FIG. 10

2. Secure the snow screw and remove the nut.

FIG. 11

3. Undo the five screws holding the left side panel and remove the panel.

FIG. 12

4. Lift off the belt from the drive plate.

FIG. 13

5. Remove the screws and bushings from the drive plate.

FIG. 14

6. Remove the rotor shaft.

FIG. 15

7. Remove the old snow screw from the housing.

FIG. 16

8. Fit the new snow screw by repeating these steps in the reverse order.

FIG. 17

REPLACING THE BELT

WARNING!

Switch off the snow shovel and pull out the plug before starting.

1. Undo the five screws holding the right side panel and remove the panel.

FIG. 18

2. Undo the five screws holding the left side panel and remove the panel.

FIG. 19

3. Remove the screws holding the rotor housing together and release the top part of the casing from the bottom part.

FIG. 20

4. Remove the four screws and two nuts from the motor bracket.

FIG. 21

5. Remove the motor bracket from the rotor housing.

FIG. 22

6. Remove the old belt from the rotor housing by slowly turning the rotor and lifting the belt at the same time.

FIG. 23

7. Fit a new belt, replace the motor bracket and screw tight.
8. Fit the top and bottom panels and tighten all the screws.
9. Replace the left side panel and tighten the five screws.
10. Replace the right side panel and tighten the five screws.

REPLACING THE SCRAPER BLADE

WARNING!

Switch off the snow shovel and pull out the plug before starting.

1. Turn the snow shovel upside down. Undo

the four screws holding the scraper blade.

FIG. 24

2. Remove the old scraper blade.

FIG. 25

3. Fit a new scraper blade and fasten with the four screws.

FIG. 26

LUBRICATION

The snow shovel does not need to be lubricated. All the bearings are permanently lubricated at the factory.

STORAGE

1. Switch off the snow shovel and pull out the plug before putting it into storage.
2. Check the snow shovel for worn, loose or damaged parts. Repairs should be carried out by qualified personnel.
3. Carefully check the extension cord for damage and/or wear. Replace the extension cord immediately if it is worn or damaged.
4. Store the snow shovel and extension cord in a clean and place indoors, out of the reach of children and pets.